



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General
16 March 2010
Russian
Original: English

Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Девятая сессия

Бонн, 9–11 апреля 2010 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня

Организационные вопросы

Организация работы сессии

Записка с изложением плана проведения девятой сессии

Записка Председателя*

I. Введение

1. На своей пятнадцатой сессии Конференция Сторон (КС) постановила продлить мандат Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС), с тем чтобы она могла продолжить свою работу в целях представления результатов этой работы КС для принятия на ее шестнадцатой сессии¹.
2. На этой же сессии КС также просила СРГ-ДМС продолжить ее работу на основе докладов, которые СРГ-ДМС представила КС на ее пятнадцатой сессии, а также на основе работы, проделанной КС на базе этого доклада².
3. СРГ-ДМС на своей восьмой сессии не смогла рассмотреть организацию своей работы на 2010 год. По этой причине Председатель призвал Стороны представить в секретариат свои мнения о том, как наилучшим образом продвигать вперед работу СРГ-ДМС в 2010 году, включая мнения, идеи и предложения в отношении: организации работы в 2010 году, в том числе в отношении того, как обеспечить, чтобы процесс переговоров по-прежнему был транспарентным с точки зрения получения существенных результатов; инициатив, которые мог

* Настоящий документ был представлен после установленной даты, поскольку не имелось достаточного времени для завершения его подготовки в срок.

¹ Решение 1/CP.15, пункт 1.

² Решение 1/CP.15, пункт 2. Доклад СРГ-ДМС о работе ее восьмой сессии, содержащей проекты решений, представленные КС на ее пятнадцатой сессии, был опубликован в качестве документа FCCC/AWGLCA/2009/17. Результаты работы, проделанной КС на ее пятнадцатой сессии на базе доклада, представленного ей СРГ-ДМС, изложены в документе FCCC/CP/2010/2.



бы предпринять Председатель для облегчения прогресса; и в отношении других аспектов, касающихся работы СРГ-ДМС в 2010 году. Кроме того, Председатели Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) и СРГ-ДМС совместно призвали Стороны представить свои мнения в отношении необходимости дополнительного времени для проведения заседаний специальных рабочих групп в 2010 году³.

4. На обе этих просьбы были получены хорошие ответы, и Председатель выражает признательность всем Сторонам за их полезный вклад. Компиляция этих предложений содержится в документе категории Misc., подготовленном для сессии⁴.

5. Согласно решению Президиума КС девятая сессия СРГ-ДМС состоится в Бонне, Германия, 9–11 апреля 2010 года и будет приурочена к одиннадцатой сессии СРГ-КП. Секретариат опубликовал аннотации к предварительной повестке дня сессии⁵. Цель настоящей записки заключается в том, чтобы поделиться с делегациями первоначальными идеями Председателя СРГ-ДМС в отношении цели и организации работы сессии.

II. Задача сессии

6. В соответствии с мнениями, которые Стороны выразили в ответ на просьбу, упомянутую в пункте 3 выше, основная задача девятой сессии СРГ должна заключаться в том, чтобы СРГ-ДМС смогла согласовать организацию своей работы на 2010 год. При этом необходимо учитывать значительный прогресс, достигнутый в Копенгагене, оценку проблем, которые остаются нерешенными, и совместное понимание того, что можно и необходимо достичь до КС-16.

7. Председатель считает, что, для того чтобы сфокусировать переговоры и определить стратегическое направление работы, было бы полезно разработать совместное видение в отношении того, какие вопросы остаются нерешенными и как они связаны между собой, в том числе в отношении того, каким образом прогресс по таким вопросам может способствовать "разблокированию" других нерешенных вопросов или будет зависеть от их "разблокирования".

8. СРГ-ДМС необходимо будет рассмотреть вопрос о том, какие подходы и методы работы наиболее подходят для решения стоящей задачи и наиболее вероятно приведут к достижению консенсуса в отношении результатов, которые должны быть представлены на шестнадцатой сессии КС в Мексике. Председатель предлагает, чтобы СРГ-ДМС на своей десятой сессии учредила одну контактную группу, для того чтобы согласованным образом рассматривать все вопросы, являющиеся предметом переговоров. В случае необходимости это можно сочетать с работой редакционных групп по конкретным вопросам.

9. Совершенствование и инновация методов работы на основе принципов и моделей, имеющихся в системе Организации Объединенных Наций, могли бы еще более способствовать продвижению вперед процесса переговоров. В своих представлениях Стороны высказали несколько предложений в этом отношении.

³ <http://unfccc.int/files/parties_and_observers/notifications/application/pdf/information_note_20100202.pdf>.

⁴ FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1–FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1.

⁵ FCCC/AWGLCA/2010/1.

В частности, СРГ-ДМС могла бы предпринять неофициальные усилия для достижения консенсуса при помощи методов, которые обеспечивают всеобщий охват за счет представительства, транспарентность – за счет открытого доступа и эффективность – за счет стратегического использования времени, отведенного для переговоров. Такие методы, возможно, очень хорошо подходят для решения особенно трудных и взаимосвязанных вопросов.

10. Ряд сторон в своих представлениях также выразили интерес к подходу, в рамках которого, когда это уместно, следует опираться на отраженные в Копенгагенской договоренности⁶ моменты, по которым имеется конвергенция мнений, и использовать их для продвижения вперед работы СРГ-ДМС. Вопрос о том, как наилучшим образом сделать это, необходимо будет изучить, когда СРГ-ДМС будет рассматривать организацию своей работы.

11. При разработке своей программы работы СРГ-ДМС, возможно, также необходимо будет рассмотреть вопросы, связанные с задачей и результатами работы СРГ-ДМС, которые должны быть представлены КС на ее шестнадцатой сессии. Они могут включать вопросы, касающиеся характера согласованных результатов и аспектов их осуществления. В этой связи следует отметить, что КС на своей пятнадцатой сессии также уполномочила правительство Мексики принять необходимые меры, с тем чтобы облегчить работу, направленную на обеспечение успеха шестнадцатой сессии КС⁷.

12. Организация работы на 2010 год также связана с вопросом о необходимости в дополнительном времени для проведения совещаний СРГ-ДМС в 2010 году. СРГ-ДМС на ее девятой сессии следует принять решение о необходимости проведения любого (их) дополнительного(их) совещания(й), включая количество и продолжительность такого(их) совещания(й), с тем чтобы можно было своевременно принять необходимые меры в консультации с Президиумом КС.

13. Ввиду того, что на девятой сессии будет иметься лишь ограниченное время, и для того чтобы облегчить подготовку Сторон, Председатель намерен подготовить неофициальную записку о возможных элементах проекта выводов, касающихся организации и методов работы СРГ-ДМС в 2010 году. Эта записка будет размещена на вебсайте РКИК ООН за неделю до начала сессии. Председатель призывает Стороны в ходе их координационных совещаний рассмотреть эту записку и провести обмен мнениями до начала сессии.

III. Организация работы сессии

14. Первое пленарное заседание планируется провести утром в пятницу, 9 апреля. Председатель сделает вступительное заявление и представит возможные элементы проекта выводов, а также предложит группам Сторон выступить с заявлениями.

15. Председатель намерен провести неофициальные консультации по вопросу об организации и методах работы СРГ-ДМС в 2010 году, и он предложит одному из делегатов руководить консультациями по таким конкретным вопросам, как расписание совещаний в 2010 году.

⁶ Решение 2/CP.15.

⁷ Decision 1/CP.15,

16. Планируется, что на заключительном пленарном заседании в воскресенье, 11 апреля, будут приняты выводы.
